

# Mass Schedule

**MONDAY - PONIEDZIAŁEK, June 11<sup>th</sup>, 2018**  
*St. Barnabas, Apostle*

7:00 a.m. † Rev. John M. Skwara  
 from sister Ginny

**TUESDAY - WTOREK, June 12<sup>th</sup>**

7:00 p.m. † Józefa Pilska  
 od córki Elżbiety Dzikiewicz

**WEDNESDAY - ŚRODA, June 13<sup>th</sup>, St. Anthony of Padua**

7:00 a.m. † Antoni Dziekoński  
 od siostry

**THURSDAY - CZWARTEK, June 14<sup>th</sup>**

7:00 a.m. † Bogusław Szulewski  
 od kuzyna

**FRIDAY - PIĄTEK, June 15<sup>th</sup>**

7:00 a.m. † Dot Rose  
 from friends

**SATURDAY - SOBOTA, June 16<sup>th</sup>**

5:00 p.m. Living & Deceased Fathers  
 requested by Parishioners

**SUNDAY - NIEDZIELA, June 17<sup>th</sup>, 2018**  
*XI Sunday in Ordinary Time*  
*XI Niedziela Zwykła*

8:00 a.m. W int. żyjących oraz zmarłych Ojców  
 poleconych przez Parafian

9:30 a.m. Living & Deceased Members of  
 St. Hedwig's Parish Family

Living and Deceased Fathers  
 requested by Parishioners

11:00 a.m. W int. żyjących oraz zmarłych Ojców  
 poleconych przez Parafian



## SANCTUARY CANDLE

### Church

O zdrowie i błog. Boże dla Zachary od rodziny  
 † Michael Warda from family



### Chapel

† Zofia Domżalska from family



# Weekly Collections

June 2<sup>nd</sup> & 3<sup>rd</sup>, 2018

Weekly Collection	\$4,719.00
Maintenance	\$1,979.00

Czy możesz ofiarować na niedzielną tacę wartość ½  
 godz. swojej tygodniowej pracy?

**Serdeczne Bóg zapłać za zrozumienie i Wasze  
 ofiarne i dobre serca.**

Could you please contribute a half hour of your weekly  
 wage in your weekend offering?

**God Bless you and thank you for your kind  
 and generous hearts.**

**Please remember the Church of St. Hedwig  
 in your will as a lasting and loving gift to your  
 Parish Family! Thank You!!**



## SPECIAL PRAYER FOR THE MEN AND WOMEN IN THE MILITARY



Lord Jesus, we ask you to  
 watch over our men and  
 women who are serving in  
 the military in Iraq,  
 Afghanistan and throughout  
 the world. We ask for your  
 wisdom and peace for all the  
 world leaders to end the  
 fighting. We pray for your  
 healing touch. AMEN



## MODLITWA W INTENCJI ŻOŁNIERZY

Pamiętajmy o naszych żołnierzach służących w Iraku i  
 Afganistanie i nie tylko tam. Módlmy się o pokój w  
 świecie i łaskę ukojenia bólu i smutku dla tych, którzy  
 stracili swoich najbliższych.





**X NIEDZIELA ZWYKŁA - Mk 3:20-35:** *Potem przyszedł do domu, a tłum znów się zbierał, tak, że nawet posilić się nie mogli. Gdy to posłyszeli Jego bliscy, wybrali się, żeby Go powstrzymać. Mówiono bowiem: «Odszedł od zmysłów». Natomiast uczeni w Piśmie, którzy przyszedli z Jerozolimy, mówili: «Ma Belzebuba i przez władcę złych duchów wyrzuca złe duchy». Wtedy przywołał ich do siebie i mówił im w przypowieściach: «Jak może szatan wyrzucać szatana? Jeśli jakieś królestwo wewnętrznie jest skłócone, takie królestwo nie może się ostać. I jeśli dom wewnętrznie jest skłócony, to taki dom nie będzie mógł się ostać. Jeśli więc szatan powstał przeciw sobie i wewnętrznie jest skłócony, to nie może się ostać, lecz koniec z nim. Nie nikt nie może wejść do domu mocarza i sprzęt mu zagrabić, jeśli mocarza wpierw nie zwiąże, i wtedy dom jego ograbi. Zaprawdę, powiadam wam: wszystkie grzechy i bluźnierstwa, których by się ludzie dopuścili, będą im odpuszczone. Kto by jednak zbluźnił przeciw Duchowi Świętemu, nigdy nie otrzyma odpuszczenia, lecz winien jest grzechu wiecznego». Mówili bowiem: «Ma ducha nieczystego». Tymczasem nadeszła Jego Matka i bracia i stojąc na dworze, posłali po Niego, aby Go przywołać. Właśnie tłum ludzi siedział wokół Niego, gdy Mu powiedzieli: «Oto Twoja Matka i bracia na dworze pytają się o Ciebie». Odpowiedział im: «Któż jest moją matką i którzy są braćmi?» I spoglądając na siedzących dokoła Niego rzekł: «Oto moja matka i moi bracia. Bo kto pełni wolę Bożą, ten Mi jest bratem, siostrą i matką».*

Niektóre stronnice Biblii czy użyte w niej sformułowania wydają się trudne do zrozumienia. Tak jest z pewnością również, gdy Jezus wypowiada słowa dotyczące grzechu przeciwko Duchowi Świętemu, którego skutkiem jest „grzech wieczny”. Jak należy rozumieć te słowa Mistrza z Nazaretu, Mocarza, który pokonał „władcę tego świata”? Jezus od chrztu nad Jordanem działał w mocy Ducha Świętego. Jeśli więc uczeni w Piśmie, którzy byli uważani za monopolistów w poznawaniu Pisma i nauczaniu prawd Bożych, twierdzą, że Syn Boży ma w sobie ducha nieczystego i że działa mocą Belzebuba, władcy złych duchów, to tym samym znieważają Ducha Bożego. Bluźnierstwo polega zatem na przypisywaniu demonicznej działalności Bogu, który „przeszedł przez życie dobrze czyniąc”, czyli okazywał wszystkim dobroć i miłosierdzie. Jest to świadome odrzucanie Bożej łaski i daru zbawienia. Skąd więc pojawia się stwierdzenie Jezusa, że taki grzech nie może być odpuszczony? Chodzi o postawę człowieka, który nie tylko zamyka się na Boga, ale złośliwie utożsamia Go z szatanem.

## **OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE**

1. Przyszedliśmy na Mszę Świętą, by usłyszeć słowo Boże i by wspólnie się modlić. Pan Jezus powiedział do nas: „Oto moja matka i moi bracia. Bo kto pełni wolę Bożą, ten Mi jest bratem, siostrą i matką”. Musimy jeszcze bardziej starać się pełnić Jego wolę.
2. W czerwcu oddajemy cześć Najświętszemu Sercu Pana Jezusa, które tak bardzo nas umiłowało.
3. Niech Pan Jezus obficie wylewa swoje łaski na solenizantów i jubilatów rozpoczynającego się tygodnia.

## **W TYM TYGODNIU PATRONUJĄ NAM:**

11 VI – św. Barnaba (I w.), uczeń Pana Jezusa, towarzysz wypraw misyjnych św. Pawła, nazywany apostołem.

13 VI – św. Antoni z Padwy (1195-1231), portugalski franciszkanin, wybitny kaznodzieja i misjonarz, ogłoszony Doktorem Kościoła.

14 VI – bł. Michał Kozal (1893-1943), wychowawca kleryków, biskup pomocniczy gnieźnieński, męczennik II wojny światowej.

15 VI – bł. Jolanta, zakonnica, siostra św. Kingi. Żyła w XIII wieku. Była wzorową żoną i matką, a pod koniec życia zakonnicej klauzurową – klaryską, godną naśladowania w obecnym stuleciu.

## **Czytana Ewangelia w tygodniu: czerwiec '18**

11	PONIEDZIAŁEK	Mk 5:1-12
12	WTOREK	Mk 5:13-16
13	ŚRODA	Mk 5:17-19
14	CZWARTEK	Mk 5:20-26
15	PIĄTEK	Mk 5:27-32
16	SOBOTA	Mk 5:33-37





## **PARISHIONER**

### **REGISTRATION/INFORMATION FORM**

Welcome to St. Hedwig Parish. As a member of the parish, your registration is very important, especially at the time of the Sacraments of Baptism and Matrimony or during an illness or at the time of death.

Please fill out the attached form to register with the parish or with any **information changes** and return to the parish office via the collection basket or by mail.

Last Name: \_\_\_\_\_

First Name(s): \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_

Zip Code: \_\_\_\_\_

Contact Phone Number: \_\_\_\_\_

Cell #: \_\_\_\_\_



## **VETERANS MEMORIAL**

All Veterans active or inactive qualify to enter names on the Memorial Walk. The cost is \$30.00 per brick. For information please call Julius Wszolek at 599-2298

Lest We Forget

Because of them, our lives are full—

Because of them, our nation lives

Because of them, our world is Blessed.



## **BAPTISM**



If you are planning to have a child baptized in future months, a Baptism preparation class for parents and godparents will be held on the second **Thursday** of each month at 7 p.m. in the convent.



## **TENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

The first reading today is quite familiar, but it is cut off before we hear the consequences that befall Eve, Adam, and humanity for their disobedience. Only the serpent is punished in this selection. The serpent plays the role of Satan here. Cunning and deceptive, the serpent has tricked the woman into disobeying God. Eventually, however, the serpent will meet its match: her offspring "will strike at your head, while you strike at his heel" (Genesis 3:15). From generation to generation, temptation will always have to be fought, but God has given us an advantage over Satan. Satan makes a return appearance in the Gospel. The scribes accused Jesus of being possessed by Satan because he healed people and drove out demons on the Sabbath. Mark, writing to convince people that Jesus was the Son of God, has Jesus show them how ridiculous their conclusion is: "How can Satan drive out Satan?" (Mark 3:23). He reveals the Holy Spirit as the true power behind his work. This is the "clean" spirit, if you will, driving out the unclean spirits. Since we are all blessed with the Holy Spirit in us, this means that we too have the power to defeat temptation, to drive out Satan. When we act in accord with the Spirit, we show our kinship with Jesus, "for whoever does the will of God is my brother and sister and mother" (Mark 3:35). Resisting temptation is not easy, for the serpent is a formidable foe, but when we do we progress toward the reward of "an eternal weight of glory beyond all comparison" (2 Corinthians 4:17).



Madeleine Buono, Anna Burzawa, Dylan Cascarino, Pauline Dauphers, Dorothy Dominski, Bartoszek Dudek, Helena Dzięgielewska, Zenon Dzięgielewski, Sabina Dziewięcka, Theresa Eaton, Charles & Eileen Fair, Helen Hutchins, Fr. Fred Jackiewicz, Robert Kalinowski, Alice S. Laird, Sue Lynch, John Matas, Adam Matusz, Marie Niwore, Dan Piestor, Cheryl Fuzes Poli, Jurek Probola, Stanley Rette, Joseph Ryczkowski, Zofia Rynkowska, Lucy Siemientkowski, Anthony Sikora, Roman Sikora, Fred Sikorski, Edward & Pauline Sikorski, Pat Sikorski, Diane Silver, Stella Sredinski, Joseph P. Strycharz, Kelly Ann Strycharz, Czesława Supel, Helen Szalony, Mitch Tacs, Doris Tarquinio, Michelle Vuocolo, Anna Wozniak, Esther Zamorski.

**Please call the Rectory Office  
to add or delete names from the list.**





## Our Lady of Czestochowa

© J. S. Paluch Co., Inc.

### **XVI ANNUAL WALKING PILGRIMAGE**

Once again the parish will have their Annual Walking Pilgrimage from St. Hedwig to the American Czestochowa in Doylestown, PA on the weekend of August 11<sup>th</sup> & 12<sup>th</sup>, 2018. All parishioners are invited to participate in this spiritual journey. For further information please call Agnieszka Chojnowska 609-356-9381.



**XVI Piesza Pielgrzymka** z Trenton do Amerykańskiej Czystochowy odbędzie się w dniach 11-12 sierpnia 2018. Więcej informacji na stronie pielgrzymki [www.pielgrzymkaztrenton.com](http://www.pielgrzymkaztrenton.com) Tel.(609) 356 93812.



### **ST. HEDWIG KNIGHTS OF COLUMBUS**

St. Hedwig Knights of Columbus have a collection box in the vestibule of the Church for new, used or broken eyeglasses in any condition. Also we are collecting new and used hearing aids which will be repaired and distributed to people who need help hearing. The Knights are partnered with New Eyes for the Needy who will repair and distribute the reconditioned eyeglasses and hearing aids to countries in need throughout the world. Please help us provide glasses and hearing aids to those in need. Thank you.



### **NEW SUMMER SCHEDULE**

**THE RECTORY OFFICE WILL BE CLOSED ON FRIDAYS DURING JUNE, JULY AND AUGUST, IN ADDITION TO WEDNESDAYS**



### **FATHER'S DAY**

The day to honor, respect and show our love to our fathers will soon be upon us. One way to honor them is by including them in the Masses for Father's Day. Envelopes are available at the entrances of the church. Please fill in the name of the father you wish to be remembered and return them before Father's Day, Sunday, June 17<sup>th</sup>, 2018.



### **PARISH PICNIC**

The St. Hedwig Parish Picnic will be held on Sunday June 24, 2018 at The Elks Lodge Picnic Pavilion, 110 Hickory Corner Road, East Windsor, NJ. Cost of tickets is \$10.00 per person, children under 10 are free. Tickets are available for sale at all the Masses in the vestibule, the Sacristy or in the Parish Office during regular office hours. Picnic will run from 1:00 pm to 7:00 pm. Price includes food and entertainment. All are welcome.



### **DIRECTIONS TO: THE ELKS PICNIC PAVILION** **110 HICKORY CORNER RD.** **EAST WINDSOR, NJ 08520**

From Trenton Area: Take Rt. 1 to Quakerbridge Road, make a left onto Village Road, follow to 130 and make a left, go straight to light at Hickory Corner Rd. and make a left. Picnic area is a short drive on right.



### **IN MEMORIAM**

Please pray for the soul of Henrietta Cisco, who has died. Eternal rest grant unto her O Lord and let Perpetual Light shine upon her. May she rest in peace. Amen.

**ZA ZMARŁĄ:** W minionym tygodniu z naszej wspólnoty odeszła do wieczności Henrietta Cisco. Polećmy ją miłosierdziu Bożemu: Wieczny odpoczynek racz jej dać Panie, a światłość wiekuista niechaj jej świeci. Niech odpoczywa w pokoju wiecznym. Amen.

